



CAPÍTULO 5: EL SECRETO DE HISUI NAGARE

Nagare: "El secreto de Hisui Nagare."

Sukuna: ¡Te digo que son sus poderes!

Yukari: No, él tiene una forma perfecta.

Sukuna: ¡Sus poderes!

Yukari: Él tiene una forma perfecta.

Sukuna y Yukari: *Ambos comienzan a decir su opinión nuevamente al mismo tiempo.*

Sukuna: Grrr... ¿Qué significa eso de todos modos? La forma perfecta. ¿Estás inventando palabras? Que vergonzoso.

Yukari: Podría decirte lo mismo, Sukuna-chan. Decir que es su poder. Hay límites para el cliché.

Sukuna: Yukari, no puedo soportar que tengas la última palabra.

Yukari: Estoy de acuerdo contigo cuando se trata de no poder soportar que tengas la última palabra. En cualquier caso...

Sukuna: Si le preguntamos directamente, rápidamente pondremos fin a esto, ¿no?

Iwa: ¡Oh! ¡Finalmente han vuelto!

Kotosaka: ¡Tarde! ¡Ve a destacar en el pasillo! [Castigo para los estudiantes que llegan tarde o se portan mal en la escuela.]

Iwa: ¿Cuánto tiempo pensaban desperdiciar en comprar papel de...? *No termina la frase por chocar con Yukari.*

Yukari: Fuera de mi camino, por favor, Iwa-san.

Sukuna: ¡Estamos apurados! Aquí tienes.

Iwa: ¿Qué les pasa?

Kotosaka: *Graznido confundido.*

Nagare: ¿Oh? Ustedes dos, ¿tienen algún problema?

Yukari: Nagare-chan.

Nagare: ¿Sí?

Sukuna: ¡Come algo, ahora mismo!

Nagare: ¿Huh...?

Iwa: En resumen, ¿qué pasó?

Nagare: Tienen diferentes opiniones sobre cómo puedo comer mientras uso ropa restrictiva.

Kotosaka: ¡Máquina secreta! ¡Máquina secreta!

Sukuna: ¡Cállate! ¡Estúpido pájaro! Hey, Nagare, así es como lo haces, ¿cierto? ¡Usas los poderes que tenemos como Clan Verde para manipular la electricidad y esas cosas, y flotas para comer bien!

Nagare: Uh...

Yukari: No hay manera de que sea eso. Los poderes que posee nuestro Rey Verde son para la manipulación espacial. Él no tiene que comer en primer lugar, porque ha logrado una forma perfecta y no necesita comer. ¿Verdad, Milord?

Nagare: Eh...

Sukuna: ¡Como te dije, deja de inventar palabras tontas! Comiste con nosotros cuando nos reunimos alrededor de la mesa para comer nabe en primer lugar, ¿verdad? Estás vivo, ¡así que por supuesto que comes! [Nabe = Estofado caliente cocinado en una mesa donde las personas pueden sacar los ingredientes cocidos que quieren de la olla.]

Yukari: Si ese es el caso, entonces ¿por qué no usó sus poderes cuando comíamos nabe? Él solo está siendo él mismo y nos está haciendo un favor al pasar tiempo con nosotros.

Sukuna: Nghhh...

Yukari: ¡Hmph!

Kotosaka: ¡Pelea! ¡Pelea!

Iwa: Córdala, Kotosaka. En serio, chicos. ¿No creen que simplemente le doy de comer en la boca? Eso es lo que hice cuando estaba creciendo, ¿saben?

Sukuna: De ninguna manera voy a aceptar que es algo nada genial.

Yukari: Algo como eso no es hermoso ni elegante.

Iwa: Entonces, cuando se trata de puntos extraños, pueden estar de acuerdo el uno con el otro...

Nagare: Iwa-san. ¿Qué debo hacer? Lo encontré [cómo come] embarazoso por alguna razón así que como en secreto... Pero, eso es difícil de decir ahora que se ha vuelto así. Es desconcertante.

Iwa: Hablarles de la silla... O ¿quieres intentar manipular la electricidad o ayunar como dijeron?

Nagare: Podría hacerlo, pero no quiero mentirles innecesariamente... Sería desleal.

Iwa: ¿Entonces quieres mostrarles la verdad? ¿Eso?

Nagare: Es mi regalo personal para ellos por ser Rango-J.

Iwa: *Murmura.* Parece que no hay forma de evitarse...

Iwa: Espera un segundo. El manjuu de ayer debería estar por aquí... Hey. ¡Solo queda uno! [Manjuu = Dulce tradicional japonés con relleno de judías rojas.]

Sukuna: Sí. Me los comí. Esa es la parte de Nagare.

Iwa: Tú, pequeño...

Iwa: Nnn, bueno, incluso si solo hay uno, no cambia lo que tengo que hacer. Vamos, Nagare.

Nagare: Entendido. No estoy seguro de que sea genial o hermoso, pero... les mostraré. Así es como como.

Sukuna: ¡Oooh...!

Yukari: Lo veremos con orgullo.

Sukuna: El panel de control de la silla de ruedas volvió a entrar.

Yukari: ¡Por fin veremos...!

Nagare: Modo de comer, activar.

Sukuna: ¡La silla de ruedas se partió por la mitad y Nagare se elevó en el aire...!

Yukari: Muchas manos externas salieron de la superficie de control. ¡Las manos externas agarran el manjuu y...!

Sukuna: ¡Lo dividió en dos y le da uno a Nagare...!

Nagare: *Munch munch.*

Kotosaka: ¡Nagare! ¿Es delicioso? ¿Es delicioso?

Nagare: Sí, tiene un buen sabor.

Iwa: ...Entonces, no era algo especial como ustedes esperaban. Es más como un invento nacido de la pereza.

Sukuna: ¡Genial! *Sonidos brillantes.*

Iwa: ¿Huh?

Yukari: *Más sonidos brillantes.* Qué hermoso...

Nagare: Oh, vaya.

Sukuna: ¿Qué es este mecha? ¡Es asombroso! ¡Es genial! ¡Deberías habernos dicho antes que tenías algo como esto!

Yukari: Nagare-chan siendo suspendido en el aire... por las manos externas mientras sostienen su espalda sin hacer ruido... Ese estilo único en su tipo... ¡Es como una gran flor en flor! O más bien una vívida representación de senjukanon. [Avalokiteshvara de mil brazos del budismo, que, como su nombre indica, tenía muchas armas.]

Nagare: Er... Gracias. Me alegra que estés satisfecho.

Iwa: Bueno, su reacción es diferente de lo que pensábamos que sería... Pero está bien así, ¿no?

Kotosaka: ¡Bien! ¡Bien! ¡Bien! ¡Bien!

Nagare: Ahora, vamos a cenar todos juntos esta noche.

Iwa: No solo esta noche, ¿qué tal a partir de ahora?

Nagare: Eso es verdad. Qué cambio de paradigma inesperado.

Sukuna: ¡Waaah! ¡Qué agradable! ¡Yo quiero uno también!

Yukari: *Recitando un haiku.* La importancia es el disfrute. La comida está deliciosa.
Una sola flor. [Es decir, compartir buenos momentos y comida con amigos es un favor particularmente especial que se debe otorgar.]

Nagare: Un buen haiku como siempre. *Mastica.*